

POSUDEK VEDOUcíHO DIPLOMOVÉ PRÁCE

ARTE - ANALÝZA Z HLEDISKA KORPORÁTNÍ STRUKTURY A PŘENOSITELNOSTI MODELU DO CEE PROSTORU

Mgr. BcA. Marek Novák

Diplomant podle očekávání většinu své diplomové práce zasvětil deskripci činností, aktivit a struktury ARTE, ale – v souladu s názvem své práce – zároveň předložil odvážně koncipovaný návrh na příbuzný institucionální model využitelný v zemích střední a východní Evropy. Ve zdůvodnění dal pochopitelně přednost motivaci, nikoli případné udržitelnosti (sustainability), ač se pokusil věnovat svému nápadu komplexně.

Hned v úvodní kapitole (na str. 1 a str. 2) se Marek Novák musel vypořádat s pastí, kterou si termínem CEE připravil. Nejde totiž o přesný výraz používaný hospodářskými geografi, život mu vdechli spíše politici, publicisti a filosofové... Musel se tak přiklonit k vlastní verzi vycházející z Tezauru EuroVoc, z níž však není zcela jasné, jak zahrnuje kupříkladu státy bývalé Jugoslávie (mimo jasnou pozici Slovinska a Chorvatska). Každopádně z hlediska koncepce projektu příbuzného kostře ARTE je zapojení jednotlivých zemí (jakkoli interpretovaného uskupení CEE) důležité vzhledem k jazykové a přece jen větší kulturní diverzitě, rozdílné míře aktuálního nacionalismu, stavu (kulturní) infrastruktury či afinitě některých z nich (např. Estonska) k hodnotám mimo takto široce nahlížený prostor (CEE).

Problematikou jazykových verzí se zabývá diplomant sice v obou částech práce, ale zatímco klasický koncept ARTE si dlouho vystačil s němčinou a francouzštinou (v pozorně sledovaném poměru!), teprve mnohem později – jak Novák správně zmiňuje – obohatil některé části svého programu o mutace v angličtině a španělštině (od loňska pak i polštině); naplnit podobný model v široce pojatém regionu CEE by znamenal originální jazykové verze potlačit hned na počátku a spoléhat (viz str. 28) třeba na angličtinu coby současné esperanto. Lze snadno odhadnout, jak by tento moment mohl ovlivnit rozhodnutí národních institucí projekt spolufinancovat. Podle autora by přirozeně ústředním posláním takového konceptu měla být „víceúrovňová podpora a propagace evropské audiovizuální tvorby“. Taková produkce je však v mnoha evropských zemích (i mimo region CEE) považována – přes značný počet koprodukcí i multikoprodukcí – především za tvorbu vlastní, domácí, řekněme národní (viz legislativa a kodexy různých státních podpůrných fondů i národních vysílatelů).

Marek Novák má představu o roli nového subjektu/platformy na audiovizuálním poli v CEE ujasněnou, avšak zároveň si je vědom množství překážek, rizik i úzkých hrdel při jejím naplňování. To bezesporu svědčí o pečlivé přípravě, přehledu a schopnostech reflexe, zejména s ohledem na reálnou kapacitu zemí regionu CEE použitelnou k rozvoji infrastruktur s celoregionálním potenciálem.

Úvaha o „netelevizní“ distribuci, jak sám píše, se v případě Novákem designovaného projektu nabízí, ostatně „alternativní“ cesty hledají a běžně používají i klasičtí vysílatelé (proto slovo alternativní v uvozovkách, neboť v době konvergence jde již o standard) a jsou ověřenou distribuční metodou pro internetové platformy typu Netflix apod.

Na mnoha místech diplomové práce figurují (obsahově správně) „veřejnoprávní“ vysílatelé, diskutabilnější je však připojování téhož adjektiva k jiným předmětům, např. ve spojení „veřejnoprávní význam“ či „povaha“. Nejde ani o výčítku směřovanou diplomantovi, ale do vlastních řad, neboť kromě právního ukotvení (zejména v Německu) instituce je toto přídavné jméno pro hodnotové aktivity vysílatele irelevantní. Nejde totiž pouze o „veřejnou službu“ (tedy cosi někdy interpretované i jako službu producentům), ale o **službu veřejnosti (televizním) vysíláním**. Viděno pod tímto zorným úhlem pak leckteré kriticky vyhraněné výroky pochopitelně samy ztrácejí na intenzitě. Bylo naší velikou historickou chybou připustit víceméně liberální zacházení s termínem „veřejnoprávní“ (v mediální legislativě se nevyskytoval, šlo o zjednodušující překlad z němčiny) a hlavně: později dezinterpretaci nezaratit. Podobně, jako vyskytující se domněnku o generování zisku tímto druhem institucí.

Novákově práci však úvahy o roli poskytovatelů služby vysíláním sluší, jsou vesměs promyšlené, kritické, nezaložené na pouhých pocitech, ale víc na zkušenostech kombinovaných se znalostmi a studiem souvislostí. Diplomant neponechává stranou ani FAMU a směřování studentů některých jejích kateder (viz dotaz níže).

Diplomantovo pojetí práce vyžadovalo značné pensum znalostí, odstup a schopnost analýzy i syntézy; text má navíc vysokou stylistickou úroveň. Marek Novák k tématu i jeho zpracování přistoupil velmi samostatně (a to i v místech, např. na str. 37, která by svědčila o asistenci vedoucího práce; nikoli, autor dalším textem upřímně prokazuje, že o jiné než popisované praxi v porevolučních podmínkách neví).

Diplomová práce je bez příloh, jednu, příkladně – dle mého názoru vhodnou, neboť kolem ARTE leccos přehledně zobrazující – příkládám k posudku.

Otázky:

- a) Vidíte v tzv. regionu CEE alespoň vzdáleně – pocitově – podobné odhodlání k Vámi navrhovanému kroku, jaké bylo nutné ve Francii a v Německu před zahájením projektu ARTE?
- b) Má pěstování výrazně autorského přístupu (na FAMU) k filmové tvorbě vyžadující i v praxi soustředění veškerého času a energie na přípravu a realizaci vlastních autorské tvorby i nevýhody?

Doporučuji k obhajobě, navrhuji hodnocení B.



General Assembly

Chairperson: **Nicolas Seydoux** Vice Chairperson: **Dr Thomas Bollut**

Organisation chart
July 2017

ARTE GEIE
4 quai du Chanoine Winterer
BP 20035
F-67080 Strasbourg Cedex
Tel. +33 (0)3 88 14 22 22

ARTE Deutschland TV GmbH
Postfach 10 02 13
D-76483 Baden-Baden
Tel. +49 (0)7221 93 69 0

ARTE France
8 rue Marceau
F-92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tel. +33 (0)1 55 00 77 77

Representatives of ARTE France

Nicolas Seydoux
Chairperson of the Supervisory Board of Gaumont

Martin Ajdard
Director of the Media and Cultural Industries Board (DGMIC), Ministry of Culture and Communication

Pierre-Olivier Chotard
Subdirection Transports and Audiovisual Affairs
Division at the Government Shareholding Agency, Ministry of Finances

Frédérique Bredin
President of the Centre National du cinéma et de l'image animée (CNC)

Laurent Vallot
Chairperson of the Institut National de l'Audiovisuel (INA)

Véronique Cayla
President of ARTE France

Representatives of ARTE Deutschland

Dr Thomas Bollut
President of ZDF

Lutz Marmor
President of NDR

Prof Thomas Kleist
President of SR

Tom Buhrow
President of WDR

Peter Weber
Head of Legal Services at ZDF

Dr Frank D. Frelling
Director of International Affairs at ZDF

European Partners (in an advisory capacity)

ČT **Petr Dvořák**
Director-General

ORF **Dr Alexander W**
Director-General

RAI Com **NN**

RTBF **Jean-Paul Philipp**
Director-General

TVP **NN**

ARTE France

Supervisory Board

Chairperson
Bernard-Henri Lévy
Writer and Philosopher

Vice Chairperson
Nicolas Seydoux
Chairperson of the Supervisory Board of Gaumont

Executive Board

Véronique Cayla
President

Bruno Patino
Editorial Director

Anne Durupt
General Director

Olivier Guillemot
Director of Administration and Coordination

Ombeline Eloy
President's Office

Stéphanie Gavardin
Communication

Gilles Freislinier
Digital Development

Agnès Lanoë
Planning and Strategic Development

Mario-Lauro Lesage
Sales and Digital Development

Angélique Oussédik
Cultural Developments

Programmes

Bruno Patino

Alain Wieder
Director for Projects

Pierrotta Ominotti
Director for Programme and Production Coordination

Hélène Coldefy
Discovery and Knowledge

Émile de Jong
Arts and Performing Arts

Claire Doutraux
Research Unit

Olivier Père
Film

Fabrice Puchault
Society and Culture

Olivier Wotling
Drama

Administration and Coordination

Olivier Guillemot

Pascale Baron-Galampois
Human Resources

Laurent Clerc
Finance

Christophe Fouquière
Logistics

Pascale Ottavi
Legal Services

Jean-Luc Wackermann
Broadcasting and Digital Technologies

Subsidiaries

ARTE FRANCE CINÉMA

Véronique Cayla
President

Olivier Père
Director

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

Véronique Cayla
President

Mario-Lauro Lesage
Managing Director

ARTE GEIE

Management Board

Peter Boudgoust President
Anne Durupt Vice President
Alain Le Diberder Programme Director
Emmanuel Suard Administrative Director

Marysabelle Cote
General Secretary
European Development

Programmes

Alain Le Diberder
Bernad Mütter
Deputy Programme Director
TV/Web Programme Planning
Claire Isambert Culture
Marco Nassivara Information
Alexander von Harling Knowledge
Andreas Schreitmüller Film and Drama
Birgit Gabriel Production
Valentin Duboc Marketing and Sponsoring
Claude-Anne Savin Press and PR

Administration

Emmanuel Suard
Axel Bussek
Deputy Administrative Director
Director Legal Counsel
Nicolas Beckers Language Services
Laurent Ehresmann Finance
Carmen Labold Human Resources
Thomas Palm Technologies

ARTE Deutschland

General Assembly

Chairperson
Lutz Marmor
President of NDR

Vice Chairperson
Dr Thomas Bollut
Director-General of ZDF

ARD
BR
HR
MDR
NDR
RBB
RB
SR
SWR
WDR

Ulrich Wilhelm
Manfred Krupp
Prof Dr Karola Wille
Lutz Marmor
Patricia Schloesinger
Jan Metzger
Prof Thomas Kleist
Peter Boudgoust
Tom Buhrow

ZDF

Dr Thomas Bollut
Dr Frank D. Frelling
Peter Weber

Managing Director

Dr Markus Niewolstein, ARD
Wolfgang Bergmann, ZDF

Rudolf Krappner
Administration, Human Resources and Finance

Dr Thomas M. Salb
Programme Coordination and New Media

Thomas P. Schmid
Communication and Cultural Partnerships

Christoph M. Weber
Programme Management and Legal Affairs

ARTE Coordinators at German TV Channels

ARD
Dr Markus Niewolstein
Coordinator
BR
Sonja Scholder
Manuel Meyer
MDR
Ingrid Hofmann
Ulrike Dotzer
NDR
Seron Schumann
Mechtild Löhning
RB
Natalie Weber
SR
Dr Gudrun
Hanka-Ei Ghomri
SWR
WDR
Prof Dr Sabine Rollberg

ZDF
Wolfgang Bergmann
Coordinator

Marita Hübinger
Martin Popper
Dieter Schneider
Malinolf Zurhorst

Programme Advisory Committee

Chairperson
Dr Thomas Wurzel
CEO, Sparkasse Cultural Foundation in Hesse-Thuringia, HR

Vice Chairperson
Dr Michael-Andreas Butz
Former Secretary of State, HR

Programme Committee

Chairperson: **Alain Le Diberder**

Representatives of ARTE France

Bruno Patino
Editorial Director

Alain Wieder
Director for Projects

Representatives of ARTE GEIE

Alain Le Diberder
Programme Director and Member of the Management Board

Bernad Mütter
Deputy Programme Director, TV/Web Programme Planning Director

Marco Nassivara

Representatives of ARTE Deutschland

Dr Markus Niewolstein
Managing Director, ARTE-ARD Coordinator

Wolfgang Bergmann
Managing Director, ARTE-ZDF Coordinator

European Partners (in an advisory capacity)

ČT **Marketa Stinglova**
ORF **Petra Gruber**
RAI Com **NN**
RTBF **Isabelle Christiaens**
TVP **NN**
ERT **NN**
SRG SSR **Sven Walitt**
YLE **Riitta Pihlajamäki**

Programme Advisory Committee

Chairperson: **Bernard Falve d'Arctier** Vice Chairperson: **Eva Hubert**

French members

Bernard Falve d'Arctier
Former senior civil servant in the Ministry of Culture

Monique Veaut
Founder of the Romaeuropa Arte e Cultura Foundation

Béatrice Angrand
Secretary General of The French-German Youth Office (DFJW/OFAJ)

Françoise Bonhamou
Economist and Professor at the University of Paris XIII

Jean-Etienne Cohen-Séat
Publisher

Dan Franck
Writer and Scriptwriter

Judith Louis
Producer and Consultant

German members

Eva Hubert
Seconded from the ZDF Supervisory Committee, Managing Director of the Hamburg Schleswig-Holstein Film Fund

Jörn Dullgo
President and Member of the HR Broadcasting Council, Commissioner of Protestant churches in Hesse

Prof Dr Dr hc
Wolfgang-Uwe Friedrich
Seconded from the ZDF Supervisory Committee, President of the University of Hildesheim's foundation

Prof Dr Dr hc mult
Wolfgang Jäger
Seconded from the ZDF

Dr Martina Köppen
Member of the RBB Broadcasting Council, Head of the Berlin-Brandenburg Catholic church office

Olivier Passok
Seconded from the ZDF Supervisory Committee, Film and media expert at Ministry of Science, Research and Art, Baden-Württemberg

Axel Linstdt
Seconded from the comp associations, Member of the Broadcasting Council

Sandro Witt
Member of the MDR Broadcasting Council, Vice Chairperson of the Federation of German Trade Unions' Department in Hesse-Thuringia

